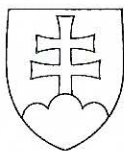


41

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
Jeséniova 17, 831 01 BRATISLAVA

Číslo: 6107-29665/37/2012/Bal/370690105/Z5

Bratislava 18.10. 2012



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom.....

08.11. 2012

Podpis : .....



## R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. (1) písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (7) a podľa § 17 ods. (1) zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### zmenu integrovaného povolenia

č. č. 3674/848-OIPK/05-Ba/370690105 zo dňa 6.6.2005 v znení jeho zmien č. 3603/OIPK-1034/06-Ba/370690105/Z1 zo dňa 26.06.200, č. 2120-4710/2007/Bal/370690105/Z2 zo dňa 14.02.2007, č. 3187-11266/37/2008/Bal/370690105/Z3 zo dňa 25.03.2008 a č. 3584-8809/37/2010/Bal/370690105/Z4 zo dňa 24.03.2010, ktorým bola povolená činnosť, kategorizovaná v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom 1.1 Spaľovacie zariadenia s menovitým tepelným príkonom väčším ako 50 MW:

v prevádzke: **PPC Power** (ďalej len „prevádzka“)

prevádzkovateľ: **PPC Power, a.s., Magnetová 12, 831 04 Bratislava**

VS: 370 690 105

**Do výrokovej časti integrovaného povolenia sa dopĺňa text v nasledovnom znení:**

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 zákona o IPKZ je konanie:

- podľa ods. (7) – povoľovanie zmien v činnosti prevádzky.

**I)****m e n í      integrované      povolenie**

- vo výrokovej časti integrovaného povolenia v časti **II. Záväzné podmienky kap. 1. Opatrenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy a opatrenia pre technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, všeobecné podmienky, Súvisiace činnosti** sa za bodom 3. *Systém úpravy vody (GC Systém)* dopĺňa text v nasledovnom znení:

Demineralizovaná voda z technológie reverznej osmózy (permeát) používaná v prevádzke je dodávaná od spoločnosti PPC Energy Group, a.s., Bratislava. Odpadové vody z výroby permeátu počas prevádzky reverznej osmózy sú kontinuálne vypúšťané do zbernej nádrže (UHW), situovanej v prevádzke.

- vo výrokovej časti integrovaného povolenia v časti **II. Záväzné podmienky kap. 2. Emisné limity, Emisie do vôd** sa bod 2.10 vypúšťa v plnom rozsahu a nahrádza nasledovným znením:

2.10.1 Odpadové vody z prevádzky budú produkované v nasledovných množstvách:

Zdroj odpadovej vody	Druh odpadovej vody	l.s <sup>-1</sup>	m <sup>3</sup> .deň <sup>-1</sup>	m <sup>3</sup> .rok <sup>-1</sup>
Administratívne priestory	splaškové vody	15	4,4	1 600
Areál PPC	vody z povrchového odtoku	-	22,2	8 085
Chemická úpravňa vody	priemyselné vody	20	8,8	2 200
Odluhovanie, odkalovanie kotla, vodoparných okruhov	priemyselné vody	54	140	35 000
Prevádzkové priestory a stanovišťa transformátorov	vody z povrchového odtoku znečistené	19	7,2	1 800



2.10.2 Odpadové vody preberané od iných pôvodcov budú produkované v nasledovných množstvách:

Zdroj/producent odpadovej vody	Druh odpadovej vody	l.s <sup>-1</sup>	m <sup>3</sup> .deň <sup>-1</sup>	m <sup>3</sup> .rok <sup>-1</sup>
PPC Energy Group, a.s. Úpravňa vody reverznou osmózou	priemyselné vody	4	80	20 000

## II)

Ostatné podmienky právoplatného integrovaného povolenia č. 3674/848-OIPK/05-Ba/370690105 zo dňa 6.6.2005 v znení jeho zmien č. č. 3603/OIPK-1034/06-Ba/370690105/Z1 zo dňa 26.06.200, č. 2120-4710/2007/Bal/370690105/Z2 zo dňa 14.02.2007 a č. 3187-11266/37/2008/Bal/370690105/Z3 zo dňa 25.03.2008 a č. 3584-8809/37/2010/Bal/370690105/Z4 zo dňa 24.03.2010, **zostávajú v platnosti v plnom rozsahu.**

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť právoplatného integrovaného povolenia č. 3674/848-OIPK/05-Ba/370690105 zo dňa 6.6.2005.**

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. (1) písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (7) zákona o IPKZ, zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia na základe žiadosti prevádzkovateľa zn. 2202/198/2009 zo dňa 07.12.2009, doručenej dňa 07.12.2009.

Prevádzkovateľ podľa položky 171a písm. c) časť X. zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov zaplatil správny poplatok vo výške 331,50 €.

Predmetom vydania zmeny integrovaného povolenia bolo udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vzniknutými prevádzkovaním.

Súčasťou konania podľa § 8 zákona IPKZ bolo konanie:

- ods. (7) - povoľovanie zmien v činnosti prevádzky.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila listom č. 6107-21566/37/2012/Bal/Z5 zo dňa 06.08.2012 účastníkom konania (prevádzkovateľ, Hl. mesto SR Bratislava) a dotknutým orgánom (Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave – odb. štátnej vodnej správy; RÚVZ Bratislava, Bratislava) začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia č. 5 pre prevádzku „PPC Power“ prevádzkovateľa PPC Power, a.s., Magnetová 12, Bratislava.

K žiadosti o zmenu integrovaného povolenia sa v stanovenej lehote kladne vyjadrili:

1. OÚŽP v Bratislave, Bratislava, odbor štátnej vodnej správy, Bratislava – vyjadrenie č. ZPS/2012/06223/LET/III zo dňa 04.09.2012,
2. Magistrát hl. mesta SR Bratislavy, Bratislava – vyjadrenie č. MAGS OŽP-46064/2012-338590 zo dňa 15.09.2012.

Žiadne pripomienky a námety zo strany účastníkov konania a dotknutých orgánov v určenej lehote neboli vznesené.

Nakoľko sa jedná o zmenu v činnosti prevádzky, ktorej účelom je konanie o povolení zmeny v činnosti prevádzky – dodávka demineralizovanej vody z technológie reverznej osmózy od externého dodávateľa, situovanej v areáli prevádzkovateľa, a ktorá nemá negatívny vplyv na človeka alebo na životné prostredie, inšpekcia v konaní o zmene povolenia upustila od niektorých úkonov – zverejnenia žiadosti a vykonania ústneho pojednávania.

Vzhľadom na to, že zmena v činnosti prevádzky nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



*Jaroslav Haško*  
RNDr. Jaroslav Haško, CSc.  
riaditeľ

Doručuje sa :

1. PPC Power, a.s., Magnetová 12, 831 04 Bratislava
2. Hl. mesto SR Bratislava zastúpené primátorom, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
3. Bratislavská teplárenská, a.s., Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava

Po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. štátnej vodnej správy, Karloveská 2, 842 33 Bratislava
2. RÚVZ Bratislava, hl. mesto SR so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava 29, P.O. BOX 26